

DANISH AGRICULTURAL MARKETING BOARD





مجلس تصريف المنتجات الزراعية اللبنانية

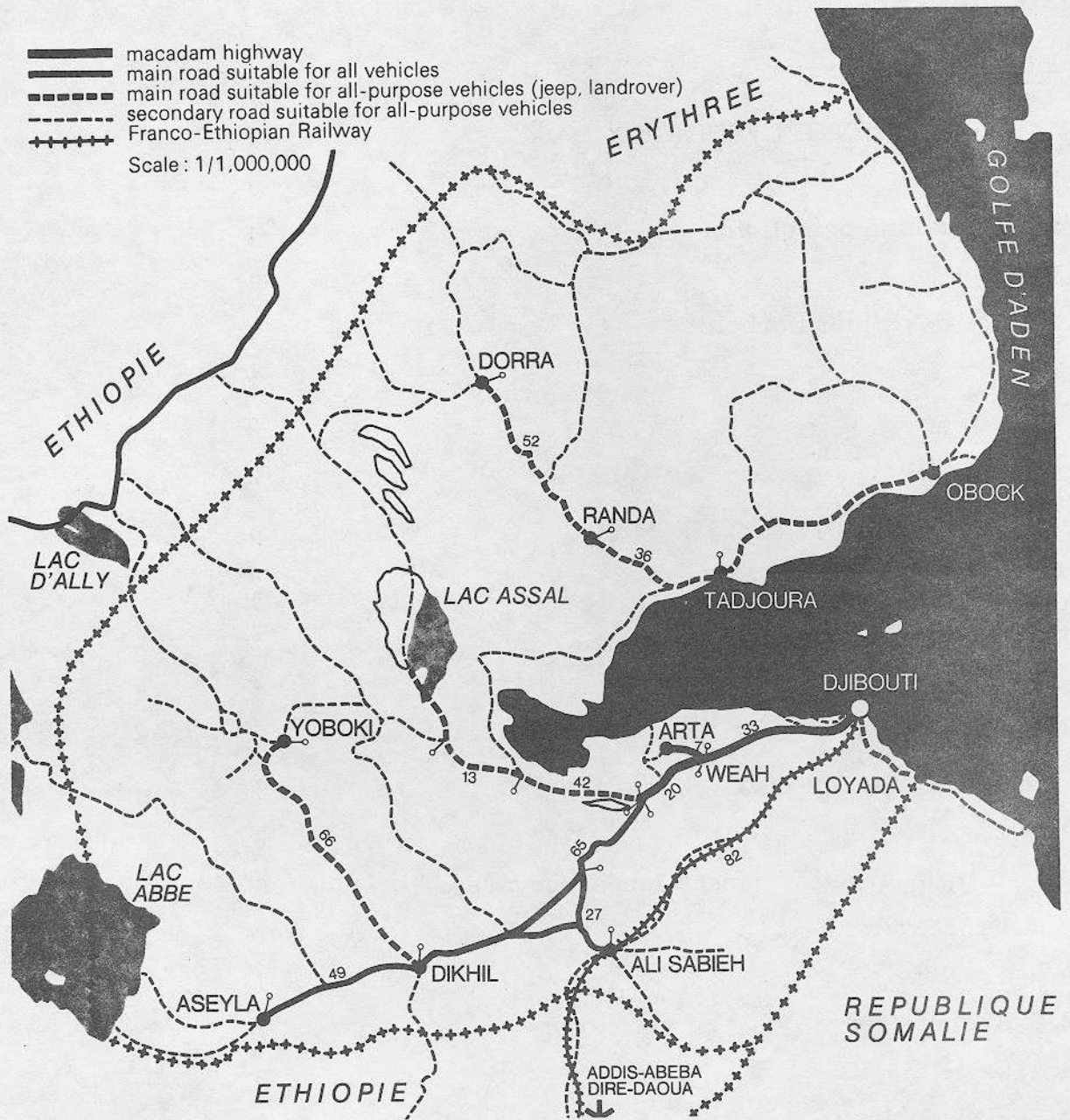
MIDDLE EAST OFFICE

AMATOURY BLDG. HAMRA STREET
P. O. B. 1846 - BEIRUT - LEBANON
TEL. 540295 - 540296 TELEGR. AGROSALE BEIRUT

Generel rapport om
TERRITOIRE FRANCAIS DES AFARS ET DES ISSAS (DJIBOUTI)

<u>Indholdsfortegnelse:</u>	<u>Side</u>
1. BAGGRUNDSOPLYSNINGER	1
1.1. Areal	1
1.2. Befolkning og religion	1
1.3. Klima	1
1.4. Politisk tilhørsforhold	1
1.5. Valuta	1
1.6. Sprog	2
1.7. Rejsetips	2
2. PRODUKTION	2
2.1. Fødevarer	2
2.2. Industri	2
2.3. Eksport	2
4. HAVNEN	2
5. FØDEVAREIMPORT	4
5.1. Importforhold	6
5.2. Mulighederne for danske landbrugsvarer	6
5.2.1. Frosset kød	7
5.2.2. Fjerkræ	7
5.2.3. Kødkonserver	7
5.2.4. Smør	8
5.2.5. Mælkepulver	8
5.2.6. Andre varer	8
6. KOMMENTARER	8

-  macadam highway
 -  main road suitable for all vehicles
 -  main road suitable for all-purpose vehicles (jeep, landrover)
 -  secondary road suitable for all-purpose vehicles
 -  Franco-Ethiopian Railway
- Scale : 1/1,000,000



Generel rapport om
TERRITOIRE FRANCAIS DES AFARS ET DES ISSAS (DJIBOUTI)
baseret på oplysninger indsamlet under Søren Padkjær's besøg
29. til 31 oktober 1974.

1. BAGGRUNDSOPLYSNINGER

1. 1. Areal

T. F. A. I. dækker et areal på ca. 22.000 km², er beliggende på Afrika's østkyst ved Gulf of Aden, og med landegrænser mod Ethiopien (vest, nord), og Somalia (syd). Fra kystområdet, hvor hovedstaden Djibouti ligger, strækker landet sig bagud i højslette og bjergområder.

1. 2. Befolkning og religion

Den samlede befolkning er på 150.000, hvoraf ca. 60% bor i Djibouti, som er den eneste by med handelsmæssig betydning. Landets indfødte befolkning består af Afars, der lever mod nord, vest og sydvest, og Issas, der dominerer den sydlige og sydvestlige del af landet. Desuden bor der 28.000 Somalis, omkring 10.000 europæere (overvejende franskmænd tilknyttet militær og administration) samt 17.000 arabere. Religionen er tilsvarende blandet (kristne, muhamedanere, overtro), ligesom såvel franske som muhamedanske helligdage iagttages.

1. 3. Klima

Tørt, tropisk, med varme og fugtige somre (30-40 grader) og vintre, som en god middelhavssommer (25-30 grader). Nedbør er sparsom og tilfældig.

1. 4. Politisk tilhørsforhold

Landet har status af et fransk oversøisk territorium, i henhold til en overenskomst fra 1842. Det indre selvstyre udføres af en guvernør samt 6-8 ministre, og parlamentet består af 40 medlemmer valgt for en 5-års periode, senest 18. november 1973. Området er desuden repræsenteret med en senator og en deputeret i det franske parlament. Alle indfødte er automatisk franske statsborgere.

1. 5. Valuta

Djibouti Franc, der er fast tilknyttet værdien af US\$, omveksles med DF 179 = 1 US\$, og der er til stadighed fuld dækning i US\$ for de udstedte DF. Siden 1949 har alle restriktioner på valuta og varer været ophævet. Tilbud CIF Djibouti kan således, efter aftale med importører, finde sted i hvilken som helst valuta.

1.6 Sprog

Næsten alle taler fransk, og det kan anbefales at føre forretningskorrespondance på dette sprog, selvom der i nogle firmaer findes medarbejdere, der forstår engelsk.

1.7 Rejsetips

Indrejsevisum kræves ikke for EF-borgere. Vaccination kræves mod kopper. Der er daglige direkte flyforbindelser med Paris (Air France), samt gode forbindelser til Ethiopien, Somalia, Nord-og Sydyemen. Hoteller koster fra DF 3000-5000 per døgn, og måltider er tilsvarende dyre, men til gengæld udmærkede.

2. PRODUKTION

2.1. Fødevarer

På grund af mangel på vand findes der ikke noget egentligt landbrug, og der dyrkes stort set kun nogle frugter og grøntsager til delvis dækning af eget forbrug. Af husdyrhold skønnes der at være omkring 120.000 får og 450.000 geder. Havet er rigt på fisk, men befolkningen synes ikke at vise interesse for denne spise, og fangsten er ubetydelig.

2.2. Industri

Det har gennem flere år været forsøgt at få etableret en lokal industriproduktion, men da der ikke findes importrestriktioner af nogen art, og beskyttelse således ikke kan opnås, har anstrengelserne stort set været forgæves. Der produceres coca-cola, krystalis, ilt og acetylene samt en smule byggematerialer, og alle andre varer må importeres.

2.3. Eksport

Bortset fra huder og skind finder der ingen reel eksport sted, hvorimod havnen har en betydelig re-export til nabolande.

4. HAVNEN

Er landets største aktiv. Der er kajplads til 9 skibe i den oprindelige havn, samt til yderligere 2 i den nybyggede tilstødende havn. Havnen kan tage skibe op til 39' dybde, og på rheden kan skibe der stikker op til 100' forankre. Der er en pakhuskapacitet på ca. 125.000 m², men ingen frysehuse.

Den største omsætning sker via havnens frizone, hvor der dels finder proviantering sted til de ca. 1000 skibe der årligt anløber havnen, og dels ved transittrafik. Havnen er via en jernbane forbundet med Ethiopiens hovedstad, Addis Ababa, og ca. 450.000 tons gods og 1/2 mill. passagerer forventes i 1974 at blive transporteret ad denne rute. Desuden er der en del transittrafik til Y. A. R. (Nord Yemen).



Den lokale befolkning foretrækker friskt kød - også af kyllinger. Til venstre for de to mørke damer ses et par bure med levende kyllinger, hvor de to unge mennesker er i færd med at fange de fedeste. Efter at have brækket vingerne, tog damen med den løftede hånd kyllingerne i benene, gik ind i forretningen, slængte fangsten på vægten, betalte og gik hjem. Således var hun sikker på at få frisk, ufordærvet og utøet kød til middag.

5. FØDEVAREIMPORT

På grund af den ukontrollerede import og den store transittrafik må de lokale importstatistikker tages med nogen forbehold. Som bilag vedlægges importtallene for de første 6 måneder af 1974, med stor velvillighed specielt udarbejdet af Djibouti Handelskammer, for de produkter der er af særlig interesse for eksportører af danske fødevarer. Summarisk var den totale import de første 9 måneder af 1973 som følger:

Levende dyr	500 tons
Frisk, frosset kød og fisk	347 tons
Mejeriprodukter og æg	2.245 tons
Kød- og fiskekonserves	248 tons

Fordeling på leverandørlande findes kun for den samlede import, med Etiopien som leverandør af ca. 25% kvantumsmæssigt, men kun det halve værdimæssigt. Frankrig kommer på andenpladsen med 16% af mængden, men med halvdelen af importværdien. Ifølge den danske eksportstatistik er tallene følgende:

	<u>i 1000 kr.</u>		
	<u>1972</u>	<u>1973</u>	<u>Jan. - Aug. 1974</u>
Fersk, kølet, frosset svinekød, sider	4	0	
do, andet end sider	95	115	
Saltet, tørret, røget svinekød, ikke sider	6	8	
Okse- og kalvekød, frosset	31	6	
Slagtet fjerkræ	267	252	
Slagteriaffald fra svin	5	10	
do, fra andre dyr	2	0	
Kødkonserves			
Skinker	112	27	
Bove	119	80	
Pork Luncheon Meat	0	1	
Chopped ham & pork	0	1	
Pølser, herm og ikke herm	11	22	
Oksekødkonserves	0	7	
Anden kødkonserves	0	26	
Kød- og kødvarer	<u>652</u>	<u>555</u>	<u>229</u>



Man kan kalde dette billede "distributionskanaler i Djibouti", for vores indtryk fra opholdet var, at størsteparten af vareleverancerne til de handlende foregik med æsel og gummivogn.



Fra markedet i Djibouti, hvor lokalbefolkningen foretager de fleste indkøb. Et fantastisk skue at se de mange farverigt klædte kvinder, mange med børn i en "pose" på ryggen, høre deres pludren, og lugte dyrekroppe og fisk til frit skue i den brændende hede.

Smør	8	0	
Ost	42	34	
Mælkekonserves	315	458	
Mejeriprodukter	365	492	551
Andre animalske landbrugsprodukter	75	62	
Total import fra Denmark af land- brusprodukter	1.092	1.109	780

=====

5. 1. Importforhold

Som nævnt, findes der ingen importrestriktioner, og ejheller specielle mærknings- og emballeringsregler. Importtolden er på 18% + ca. 2% importskat for næsten alle varer - kun for tobak, benzin, alkohol betales særlige afgifter. For alkoholiske drikke, bl. a. øl, betales DF 800 per liter ren alkohol, som derfor må angives på faktura'en, plus 15% af tolden i specialafgift. Der findes flere frysehuse i Djibouti, og det største, der p. t. har ca. 1000 m² køl, frys og krystalislagere, er igang med en betydelig udvidelse.

5. 2. Mulighederne for danske landbrugsvarer

For et område der må indføre så at sige sit totale behov for fødevarer, skulle der være visse muligheder. Imidlertid er der på grund af landets tilhørsforhold en naturlig præference for franske produkter - ikke mindst af de ca. 10.000 franskmænd, der udgør den mest købedygtige kundegruppe, men desuden har landet let adgang til forsyning fra de omkringliggende afrikanske lande, hvor landbruget er i hastig udvikling.

Indkøb til den franske hær på stedet foregår overvejende gennem

BAOM, 12 Boulevard Mirabeau, 13002 Marseille, Frankrig.

som skulle placere ordrene, hvor den bedste pris tilbydes. Det er en stor fordel at være leverandør til Comptoir de l'Economat de l'Armée, som i Djibouti distribuerer varerne, idet personalet må formodes privat at købe samme mærke, som serveres i kantiner o. lign. - dette gælder ihvertfald øl, hvor Heineken de sidste år konstant sikrer sig leverancerne til hæren, og samtidig er det dominerende mærke på markedet.

For firmaer, der har anden forbindelse i Djibouti, skal dog nævnes, at nogle importører føler sig påført illoyal konkurrence fra hærens butikker, da det siges at disse ikke er særlig omhyggelige med at begrænse kunderne til eget personel. For ikke-repræsenterede firmaer kan det ligeledes anbefales at skrive til PRISUNIC, SAPAC, 102 Rue de Provence, Paris, m. Fichet, Chef Bureau achtat eller m. Daizey, acheteur, der indkøber til det kommende, og største, supermarked i Djibouti, etableret af byens måske største firma, A. Besse & Cie, der i Djibouti repræsenterer bl. a. Philips, Kodak, Renault, Unilever, m. fl. .

5.2.1. Frosset kød

Med de daglige flyforbindelser til Paris importeres en del oksekød - både frisk og frosset. En import af frisk oksekød fra Kenya er ved at blive etableret, ligesom Ethiopien leverer en del kød. For svinekød skulle der imidlertid være større muligheder, og det kan anbefales eksportører at fremsende tilbud på forskellige udskæringer - hvis De ingen forbindelse har på stedet, kan De enten skrive til ovennævnte adresser i Frankrig, eller vi kan sætte Dem i forbindelse med interesserede importører. Af specielle produkter er der også et marked for frosne grisetaer og frosne kaniner.

5.2.2. Fjerkræ

Af den danske eksport i 1973, var for 198.000 kr. kyllinger, 25.000 kr. ænder, 18.000 kr. kalkuner og 11.000 kr. fjerkrædele. Der var kun franske og hollandske kyllinger under vort besøg, og udsalgspriser var DF 560 for en fransk 1400 gr. kylling, DF 525 for en hollandsk kylling på 1500 gr. En CIF-pris på FF 685 per ton for franske 900-1100 gr. kyllinger blev nævnt. Med konkurrencemæssige priser skulle større mængder fjerkræ, ikke mindst ænder og dele, kunne sælges.

5.2.3. Kødkonserver

Markedet domineres af franske specialiteter, men en større dansk andel ville kunne opnås, hvis der er fransksprogede etiketter på dåserne. Udbudet af dansk konserver på markedet er beskedent, men der sås dansk picnic 4.88 kg. b/n til DF 3420, hvor fransk skinke solgtes til DF 5700 for 6 kg. B/n.

5. 2. 4. Smør

Overalt var franske mærker, fløjet ind, og desuden smør fra Kenya. Udsalgspriser Elle & Vire og Virlux 1 lb. DF 110, og Kenya 500 gr. DF 230. Dansk smør skulle have gode muligheder, og tilbud afsendes.

5. 2. 5. Mælkepulver

Der sås ingen danske mærker under besøget, og eksporten må formodentlig være af et internationalt mærke, som leverer til markedet /fra fra bl. a. Danmark. Lokal mælk, samt mælk/Frankrig og de omkringliggende afrikanske lande sælges også.

5. 2. 6. Andre varer

Franske specialoste dominerer, idet de leveres friske med fly, men en beskeden eksport af danske, fast ost, Danablu, finder sted. Øl-salget domineres af Heineken, hvorimod danske sodavand sælger bedst. Tyggegummi sælges af børn, som på denne måde driver tiggeri, og det er næsten kun dansk tyggegummi, der således er en indtjeningskilde for den fattige befolkning. Frosset fisk har et betydeligt salg, og kan yderligere øges, især hvis der er fransk tekst på pakningerne.

6. KOMMENTARER

Markedet for danske fødevarer i Djibouti består især af den europæiske (franske) befolkning og skibsproviantering. Det forlød under vort besøg, at yderligere 4000 franske legionærer skulle være på vej, hvilket med urolighederne i Etiopien og Somalia, hvor især sidstnævnte er interesseret i den gode havn, lyder sandsynligt.

Indtil Suez-kanalens lukning i 1967 var skibstrafikken på Djibouti havn omtrent 3 gange så stor som nu, og den forventede åbning af kanalen imødeses med forventning.

Landet siges at have det andenhøjeste nationalprodukt per indbygger i Afrika (efter Sydafrika), og selvom markedet er lille, må det, ikke mindst i betragtning af de to ovennævnte omsætningsfremmende forhold, betragtes med interesse af danske eksportører.

Med venlig hilsen,
Beirut kontoret.

Søren Padkjær
Søren Padkjær.

Beirut, november 1974.